



Tóm tắt các Quyền

Tóm tắt các quyền, quyền lợi và nghĩa vụ của Khách hàng, Người tiêu dùng và Icon Water.



MỤC LỤC

Chúng tôi là ai	3
Các tiêu chuẩn dịch vụ của chúng tôi	3
Hoàn tiền theo mức dịch vụ được đảm bảo	4
Hợp đồng Khách hàng Tiêu chuẩn	5
Các thỏa thuận khác với chúng tôi	5
Dữ liệu và thông tin cá nhân của quý vị	5
Tài khoản nước cấp và nước thải của quý vị	6
Khó khăn trong việc thanh toán	6
Lỗi và trường hợp khẩn cấp	6
Khiếu nại	7
Đi vào bất động sản của quý vị	7
Dịch vụ cấp nước	8
Dịch vụ thoát nước thải	9
Xây dựng, cải tạo, tạo cảnh quan	10
Các Biện pháp Bảo tồn Nước Thường xuyên	11

Tài liệu này tóm tắt các tiêu chuẩn dịch vụ tối thiểu mà quý vị có thể kỳ vọng và các nghĩa vụ của quý vị đối với chúng tôi để nhận được dịch vụ cung cấp nước và thoát nước thải.

Khi cung cấp các dịch vụ cho quý vị, chúng tôi đặt mục tiêu đảm bảo tuân thủ tất cả các yêu cầu pháp lý có liên quan bao gồm *Bộ luật Bảo vệ Người tiêu dùng*, *Đạo luật Dịch vụ Tiện ích năm 2000*, luật về quyền riêng tư, giấy phép dịch vụ tiện ích, Hướng dẫn về Nước Uống của Úc và các quy định và yêu cầu liên quan.



Chúng tôi là ai

Icon Water là một công ty thuộc vùng lãnh thổ của Chính quyền ACT. Chúng tôi sở hữu và vận hành mạng lưới các đập, nhà máy xử lý nước cấp, nhà máy xử lý nước thải, hồ chứa, trạm bơm nước cấp và nước thải, các đường ống nước chính và các cơ sở hạ tầng liên quan khác của ACT.

Hàng giờ hàng ngày, chúng tôi đều cung cấp nước uống sạch và an toàn cho các hộ gia đình trên toàn Địa bàn Thủ đô. Một khi nước này đã sử dụng, chúng tôi sẽ loại bỏ chất thải và xử lý để đảm bảo mang lại kết quả tốt nhất cho sức khỏe của quý vị và giảm tác động đến môi trường.

Có thể xem thêm thông tin về Icon Water tại trang mạng iconwater.com.au.

Các tiêu chuẩn dịch vụ của chúng tôi

Ủy ban Cạnh tranh và Điều tiết Độc lập (ICRC) xác định tiêu chuẩn dịch vụ của Icon Water - mức dịch vụ tối thiểu mà quý vị có thể mong đợi từ chúng tôi. Bộ luật Bảo vệ Người tiêu dùng nêu chi tiết nhiều nghĩa vụ về dịch vụ của chúng tôi và có thể được tìm thấy trên trang mạng của ICRC icrc.act.gov.au hoặc có thể được cung cấp cho quý vị theo yêu cầu.

Hoàn tiền theo mức dịch vụ được đảm bảo

Chúng tôi cam kết sẽ đáp ứng các Mức dịch vụ được đảm bảo (Guaranteed Service Level - GSL) được quy định trong Consumer Protection Code (Bộ luật bảo vệ người tiêu dùng). Nếu hiệu suất của chúng tôi nằm ngoài các tiêu chuẩn này, chúng tôi sẽ tự động hoàn một khoản tiền vào tài khoản của quý vị. Dưới đây là bản tóm tắt về GSL.

Thông số	Mức độ dịch vụ đảm bảo	Hoàn tiền
Kết nối khách hàng và loại bỏ các phần hạn chế dòng chảy	Không cung cấp được kết nối hoặc các phần hạn chế dòng chảy không được gỡ bỏ, trước ngày yêu cầu	60 đô la mỗi ngày (tối đa 300 đô la)
Phản hồi cho khiếu nại	Khi nhận được khiếu nại, tiện ích không: a) Thừa nhận khiếu nại ngay lập tức hoặc sớm nhất khi có thể; và b) Cung cấp phản hồi giải quyết vấn đề trong đơn khiếu nại trong vòng 20 ngày làm việc.	20 đô la
Thông báo về sự gián đoạn theo kế hoạch	Không đưa ra thông báo trước hai ngày làm việc	50 đô la
Thời gian gián đoạn (sự kiện đơn lẻ)	Sự gián đoạn ngoài kế hoạch kéo dài trong 12 giờ hoặc lâu hơn	80 đô la
Tần suất gián đoạn ngoài kế hoạch	Khách hàng gặp phải hơn 9 lần gián đoạn ngoài kế hoạch trong một năm tài chính	80 đô la
Thời gian phản hồi thông báo về lỗi, sự cố hoặc mối quan ngại ảnh hưởng tài sản của khách hàng	Tiện ích không phản hồi: a) Nếu thông báo liên quan đến thiệt hại, hoặc lỗi sự cố với mạng lưới có khả năng ảnh hưởng đến sức khỏe cộng đồng hoặc đang gây ra hoặc có khả năng gây ra thiệt hại hoặc tổn hại đáng kể cho người hoặc tài sản, hãy phản hồi sớm nhất khi có thể và trong mọi trường hợp trong vòng sáu giờ; và b) Trong tất cả các trường hợp khác trong vòng 48 giờ; và c) Giải quyết vấn đề hoặc mối quan ngại trong thời gian được chỉ định trong phản hồi.	60 đô la mỗi ngày (tối đa 300 đô la)

Hợp đồng Khách hàng Tiêu chuẩn

Hầu hết các khách hàng của Icon Water đều tuân theo *Hợp đồng Khách hàng Tiêu chuẩn Kết nối và Cung cấp Dịch vụ Cấp Thoát Nước* của chúng tôi. Hợp đồng là một văn bản ràng buộc về mặt pháp lý đối với việc cung cấp các dịch vụ nước uống và nước thải sinh hoạt tiêu chuẩn cho những khách hàng có kết nối với mạng lưới Icon Water.

Để xem hoặc tải xuống hợp đồng, hãy truy cập iconwater.com.au hoặc trao đổi với chúng tôi qua số **(02) 6248 3111** (lựa chọn 3) để nhận bản sao qua đường bưu điện.

Các thỏa thuận khác với chúng tôi

Nếu quý vị có bản thỏa thuận hoặc hợp đồng riêng với chúng tôi (ví dụ: thỏa thuận về nước không uống được hoặc nước thải thương mại) thì các điều khoản của *Hợp đồng Tiêu chuẩn Cung cấp và Kết nối các Dịch vụ Cấp Thoát nước cho Khách hàng* sẽ được áp dụng trừ khi chúng không nhất quán với các điều khoản trong thỏa thuận riêng của quý vị.

Dữ liệu và thông tin cá nhân của quý vị

Nghĩa vụ của chúng tôi đối với quý vị

Chúng tôi sẽ bảo vệ mọi thông tin cá nhân do quý vị cung cấp để thực hiện giao dịch với chúng tôi không bị tiết lộ cho bên thứ ba, trừ khi được pháp luật cho phép, hoặc được phép theo hợp đồng khách hàng của quý vị, hoặc được quý vị cho phép. Chúng tôi sẽ luôn xác minh rằng chúng tôi đang nói chuyện với đúng người trước khi thảo luận bất kỳ chủ đề nào có chứa thông tin cá nhân hoặc riêng tư.

Nghĩa vụ của quý vị đối với chúng tôi

Quý vị phải thông báo cho chúng tôi nếu có thay đổi về chi tiết liên hệ (chẳng hạn như chủ tài khoản được ủy quyền, địa chỉ gửi thư qua bưu điện, địa chỉ email và số điện thoại) để đảm bảo hồ sơ của chúng tôi được cập nhật để chúng tôi có thể gửi thông báo về các dịch vụ nước cấp và nước thải của quý vị.

Để xem hoặc tải xuống Chính sách Quyền riêng tư của chúng tôi, hãy truy cập iconwater.com.au/privacy hoặc nói chuyện với chúng tôi qua số **(02) 6248 3111** (lựa chọn 3) để nhận được bản sao qua đường bưu điện.

Tài khoản nước cấp và nước thải của quý vị

Nghĩa vụ của chúng tôi đối với quý vị

Chúng tôi sẽ tạo một tài khoản cho các dịch vụ cung cấp và tiêu thụ nước cấp và thoát nước kể từ ngày quyền sở hữu cơ sở của quý vị được chuyển nhượng cho quý vị. Chúng tôi sẽ gửi cho quý vị hóa đơn các dịch vụ này ít nhất mỗi 120 ngày dương lịch và sẽ tính phí cho các dịch vụ này như được nêu chi tiết trong *Biểu phí Dịch vụ Cấp Thoát Nước* và *Biểu phí và Lệ phí khác*.

Nghĩa vụ của quý vị đối với chúng tôi

Quý vị phải thanh toán hóa đơn đúng hạn nếu không chúng tôi có thể tính lãi cho hóa đơn quá hạn của quý vị.

Để xem hoặc tải xuống *Biểu phí Dịch vụ Nước cấp và Nước thoát Tiêu chuẩn Và Biểu phí và Biểu phí và Lệ phí khác* hãy truy cập iconwater.com.au/about-us/our-pricing hoặc nói chuyện với chúng tôi qua số **(02) 6248 3111** (lựa chọn 3) để nhận được bản sao qua đường bưu điện.

Khó khăn trong việc thanh toán

Nghĩa vụ của chúng tôi đối với quý vị

Chúng tôi sẽ đảm bảo cung cấp nhiều lựa chọn hỗ trợ thanh toán nếu quý vị gặp khó khăn trong việc thanh toán hóa đơn đúng hạn.

Nghĩa vụ của quý vị đối với chúng tôi

Hãy liên hệ với chúng tôi ngay khi nhận được hóa đơn và nhóm hỗ trợ của chúng tôi sẽ tìm ra giải pháp phù hợp cho quý vị. Nói chuyện với chúng tôi qua số **(02) 6248 3111** (lựa chọn 2).

Lỗi và trường hợp khẩn cấp

Nghĩa vụ của chúng tôi đối với quý vị

Chúng tôi sẽ cung cấp dịch vụ điện thoại khẩn cấp 24 giờ để quý vị thông báo trường hợp khẩn cấp về sự cố mất nước cấp hoặc nước thải. Chúng tôi sẽ phản hồi sớm nhất có thể và nỗ lực hết sức để giảm thiểu sự gián đoạn dịch vụ cấp nước và xử lý nước thải của quý vị.

Nghĩa vụ của quý vị đối với chúng tôi

Khi thông báo sự cố, quý vị vui lòng đảm bảo rằng chúng tôi có thể tiếp cận thông suốt vào hệ thống của chúng tôi (chẳng hạn như mở khóa cổng, di chuyển xe của quý vị, dọn dẹp cây cối hoặc giữ an toàn cho động vật của quý vị) để chúng tôi có thể đi vào để thực hiện công việc mà không bị cản trở.

Để thông báo trường hợp khẩn cấp về sự cố mất dịch vụ nước cấp hoặc nước thải, hãy nói chuyện với chúng tôi qua đường dây nóng 24 giờ về sự cố và khẩn cấp **(02) 6248 3111** (lựa chọn 1).

Khiếu nại

Nghĩa vụ của chúng tôi đối với quý vị

Khi chúng tôi nhận được khiếu nại, khiếu nại sẽ được đăng ký và giao cho đại diện dịch vụ khách hàng để điều tra, hành động và giải quyết theo các tiêu chuẩn chất lượng đã được công nhận và Consumer Protection Code (Bộ luật Bảo vệ Người tiêu dùng).

Chúng tôi sẽ ghi nhận khiếu nại của quý vị ngay lập tức và sẽ cố gắng hết sức để đảm bảo vấn đề được giải quyết làm quý vị hài lòng. Câu trả lời của chúng tôi sẽ đưa ra lý do cho quyết định của mình và quý vị có thể kỳ vọng nhận được phản hồi chính thức trong vòng 20 ngày làm việc.

Nếu quý vị không hài lòng với phản hồi của chúng tôi, quý vị có quyền yêu cầu ban quản lý Icon Water xem xét lại trường hợp của quý vị. Nếu quý vị vẫn không hài lòng sau khi xem xét lại, quý vị có quyền yêu cầu Tòa án Dân sự và Hành chính ACT (ACT Civil and Administrative Tribunal - ACAT) xem xét lại bằng cách gọi đến số (02) 6207 7740 hoặc tribunal@act.gov.au.

Nghĩa vụ của quý vị đối với chúng tôi

Vui lòng đối xử với tất cả các đại diện của Icon Water một cách lịch sự và tôn trọng. Xác định rõ các vấn đề quý vị khiếu nại và nếu có thể, hãy cho chúng tôi biết quý vị đang mong muốn kết quả hoặc việc xử lý như thế nào.

Đi vào bất động sản của quý vị

Nhân viên của Icon Water hoặc nhà thầu được ủy quyền có thể vào bất động sản của quý vị để đọc đồng hồ nước, kiểm tra bất kỳ đường ống hoặc phụ kiện nào được kết nối với cơ sở hạ tầng của chúng tôi, thực hiện các công việc trên mạng lưới của chúng tôi hoặc các cuộc điều tra hoặc kiểm tra khác, và trong trường hợp khẩn cấp.

Nghĩa vụ của chúng tôi đối với quý vị

Chúng tôi sẽ thông báo cho quý vị bằng văn bản ít nhất bảy (7) ngày trước khi bắt đầu công việc, trừ trường hợp khẩn cấp hoặc quý vị đã cho phép chúng tôi vào làm sớm hơn. Sau khi hoàn tất công việc, chúng tôi sẽ thực hiện tất cả các bước hợp lý để đảm bảo khu đất được phục hồi về tình trạng tương tự như trước khi công việc bắt đầu trong thời gian sớm nhất có thể.

Nghĩa vụ của quý vị đối với chúng tôi

Quý vị phải đảm bảo chúng tôi có quyền tiếp cận hoàn toàn vào bất động sản của quý vị (chẳng hạn như: mở khóa cổng, di chuyển xe của quý vị, dọn sạch cây cối hoặc giữ an toàn cho động vật của quý vị) để chúng tôi có thể thực hiện công việc một cách an toàn.

Dịch vụ cấp nước

Các mức dịch vụ cấp nước của chúng tôi được đảm bảo đến điểm kết nối tại ranh giới tài sản của quý vị. Điểm đầu nối cấp nước thường được xác định bằng đồng hồ hoặc van cách ly/van bi ở ranh giới khu nhà.

Nguyên tắc chung là chúng tôi chịu trách nhiệm duy trì dịch vụ cấp nước đến và bao gồm cả đồng hồ nước. Tất cả các công việc về hệ thống ống nước và đường ống từ đồng hồ nước vào đến tòa nhà của quý vị là trách nhiệm của quý vị với tư cách là chủ sở hữu bất động sản và được xem là công việc đường ống nội bộ.

Nghĩa vụ của chúng tôi đối với quý vị

Chúng tôi sẽ bảo trì đường ống kết nối từ đường ống nước chính đến đồng hồ nước, bao gồm cả van cách ly.

Chúng tôi sẽ cung cấp lưu lượng tối thiểu sau đây, được đo tại đồng hồ nước hoặc tại vòi nước đầu tiên sau đồng hồ nước, dựa trên kích thước của đường ống cấp nước của quý vị.

Nghĩa vụ của quý vị đối với chúng tôi

Quý vị phải giữ hộp đồng hồ nước và nắp bảo vệ trong tình trạng tốt và không bị cản trở để chúng tôi có thể đọc và bảo trì đồng hồ nước một cách an toàn. Quý vị phải giữ khoảng trống tối thiểu một (1) mét xung quanh hộp đồng hồ đo nước.

Đường kính của đường ống dịch vụ cho bất động sản (mm)	20	25	32	40	50
Lưu lượng tối thiểu tính bằng lít mỗi phút	20	35	60	90	160

Dịch vụ thoát nước thải

Tất cả mọi thứ quý vị đổ xuống bồn rửa hoặc bỏ xuống bồn cầu đều đi qua hệ thống nước thải. Nước này được chuyển đến nhà máy xử lý để chúng tôi xử lý ở đó trước khi đưa nước về lại môi trường theo cách bền vững. Nhà máy xử lý nước thải đóng một vai trò quan trọng trong việc bảo vệ các tiêu chuẩn sức khỏe cộng đồng trong cộng đồng của chúng ta.

Nghĩa vụ của chúng tôi đối với quý vị

Trong trường hợp xảy ra tràn nước do lỗi hệ thống của chúng tôi, chúng tôi sẽ cố gắng hết sức để giảm thiểu thiệt hại và sự bất tiện cho quý vị và đảm bảo khu vực bị ảnh hưởng được làm vệ sinh một cách hiệu quả và đầy đủ. Mức độ trách nhiệm tài chính của chúng tôi được giới hạn trong trường hợp xảy ra tràn nước do sơ suất của chúng tôi.

Nếu quý vị nhờ thợ sửa ống nước hoặc thợ sửa ống thoát nước có giấy phép điều tra sự cố trên tài sản

của quý vị và được xác định rằng lỗi nằm trong mạng lưới của chúng tôi, chúng tôi sẽ hoàn trả cho quý vị các chi phí hợp lý theo *Mức bồi hoàn Tiêu chuẩn*, có sẵn để xem hoặc tải xuống tại iconwater.com.au/My-Home/Claims/plumbing-reimbursement hoặc nói chuyện với chúng tôi qua số **(02) 6248 3111** (lựa chọn 3) để nhận bản sao qua đường bưu điện.

Nghĩa vụ của quý vị đối với chúng tôi

Quý vị không được xả bất cứ thứ gì khác ngoài giấy vệ sinh vào hệ thống nước thải qua bồn cầu, bồn rửa, bồn tắm và vòi hoa sen để tránh làm tắc nghẽn.

Quý vị phải duy trì lối tiếp cận an toàn (khoảng trống ít nhất một (1) mét) xung quanh ống đứng của ranh giới bất động sản (được đặt tại nơi hệ thống ống nước nội bộ của quý vị kết nối với hệ thống thoát nước) và các hố ga thoát nước có thể nằm trong khu đất của quý vị.



Xây dựng, cải tạo, tạo cảnh quan

Khoảng một trong hai căn nhà ở ACT có đường ống của hệ thống thoát nước bên trong ranh giới của nhà. Các dịch vụ mạng lưới cấp nước cũng đi ngang qua các nhà hoặc chạy dọc các con đường, các đường ranh và không gian công cộng liền kề.

Chúng tôi muốn giúp quý vị tránh thảm họa cải tạo. Trước khi quý vị bắt đầu thiết kế ngôi nhà mới, phần mở rộng hoặc cảnh quan của mình, hãy đảm bảo rằng nhà thiết kế, kiến trúc sư hoặc nhà xây dựng của quý vị liên hệ Before You Dig Australia (Trước khi Quý vị Đào đất ở Úc) (BYDA) để tìm hiểu có đường ống nước hoặc thoát nước nào nằm trên hoặc gần tài sản của quý vị. Với tư cách là chủ sở hữu tài sản, quý vị có trách nhiệm đảm bảo chúng tôi có đủ không gian tiếp cận để đưa thiết bị vào sửa chữa đường ống trên mạng lưới.

Nếu quý vị xây dựng trên hoặc quá gần tài sản của chúng tôi, quý vị phải loại bỏ vật cản hoặc trả chi phí để di chuyển đường ống, có thể tốn hàng nghìn đô la. Để tránh tình huống này, hãy đảm bảo quý vị và đội xây dựng biết rõ đường ống thoát nước hoặc đường ống cấp nước nào nằm trong khuôn viên nhà của quý vị.

Nhiều chủ sở hữu bất động sản ở ACT có các đường ống tiện ích chạy qua các khu nhà của họ. Các đường ống tiện ích và quyền sử dụng đất cho các tiện ích đã đăng ký được pháp luật bảo vệ để công nhận chức năng thiết yếu của các dịch vụ cấp nước và thoát

nước đối với các cộng đồng đô thị và môi trường. Icon Water có nghĩa vụ lập pháp để bảo vệ những tài sản này và thiết lập các quy tắc về cách thức, thời điểm và nơi cần bảo vệ.

Sự hiện diện của một khoảng đất dành riêng cho dịch vụ hoặc quyền sử dụng đất trên giấy chứng nhận quyền sở hữu tài sản (hoặc kế hoạch lưu trữ) không phải lúc nào cũng là một chỉ báo đáng tin cậy về vị trí thực tế của các đường ống cấp nước và thoát nước. Các đường ống tiện ích có thể đi ngang qua các khu nhà mà không cần có các đường tiện ích, và các mạng lưới cấp nước và thoát nước có thể tồn tại bên ngoài ranh giới sử dụng đất. Trong mọi trường hợp, 'hành lang bảo vệ đường ống' là yêu cầu được kiểm soát.

Hành lang bảo vệ đường ống là không gian không bị cản trở cần thiết để đảm bảo các mạng lưới cấp nước và thoát nước của chúng tôi có thể được tiếp cận, vận hành, sửa chữa và thay thế một cách an toàn. Các mạng lưới ngầm có hành lang bảo vệ đường ống bắt buộc chạy phía trên, về cả hai bên và toàn bộ chiều dài của tất cả các mạng lưới cấp nước và thoát nước. Chiều rộng và chiều cao của hành lang bảo vệ đường ống thường được xác định theo đường kính, chiều sâu và loại của đường ống tiện ích.

Nghĩa vụ của chúng tôi đối với quý vị

Chúng tôi sẽ cung cấp cho quý vị thông tin mà quý vị yêu cầu về tài sản cấp nước và thoát nước tại khu nhà

của quý vị, trong phạm vi thông tin này có sẵn và hợp lý đối với chúng tôi. Chúng tôi sẽ xử lý đơn xin kiến tạo cảnh quan, xây dựng hoặc cải tạo của quý vị trong vòng 15 ngày làm việc.

Nghĩa vụ của quý vị đối với chúng tôi

Quý vị phải hiểu rõ vị trí các đường ống cấp nước và thoát nước của chúng tôi nằm ở đâu trên khu đất của quý vị trước khi tiến hành bất kỳ công việc đào bới nào.

Các Biện pháp Bảo tồn Nước Thường xuyên

Hiện tại, chúng tôi có các Biện pháp Bảo tồn Nước Thường xuyên áp dụng cho việc sử dụng nước của quý vị. Các biện pháp này được thực thi theo *Quy định về Tiện ích (Bảo tồn Nước) năm 2006 (Utilities Regulation (Water Reservation) 2006)*.

Các Biện pháp Bảo tồn Nước Thường xuyên được áp dụng để sử dụng nước trong các trường hợp dưới đây:

- Tưới các khu vườn và sân cỏ riêng
- Hệ thống tưới và tưới nước cho các khu tiện nghi thể thao công cộng, công viên và sân vườn công cộng, không gian công cộng ngoài trời
- Vườn ươm thương mại, vườn chợ thương mại và các doanh nghiệp trồng cỏ thương mại
- Rửa xe
- Làm sạch các khu vực lát đá
- Làm sạch cửa sổ, tòa nhà và máng xối tòa nhà

- Đổ đầy hoặc thêm nước cho đầy các ao và đài phun nước riêng
- Đổ đầy hoặc thêm nước cho đầy các ao và đài phun nước công cộng
- Tháo sạch nước, đổ đầy hoặc thêm nước cho đầy bể bơi và spa tư nhân
- Đổ đầy hoặc thêm nước cho đầy các hồ bơi và spa công cộng
- Đổ đầy hoặc thêm nước cho đầy các bể chứa nước, đập và hồ
- Xây dựng và các hoạt động liên quan

Để biết thêm thông tin hoặc tư vấn, vui lòng nói chuyện với chúng tôi qua số điện thoại **(02) 6248 3111** (lựa chọn 3). Để nộp đơn xin miễn trừ, báo cáo vi phạm hoặc tải xuống thông tin thêm trực tuyến, hãy truy cập trang mạng của chúng tôi tại iconwater.com.au.

Tài liệu này cũng đã được dịch sang năm ngôn ngữ được sử dụng nhiều nhất ở ACT (tính đến năm 2025). Tất cả các bản dịch của tài liệu này có sẵn để tải xuống tại iconwater.com.au.

Văn phòng có đăng ký

12 Hoskins Street
Mitchell ACT 2911

Địa chỉ gửi thư

Icon Water
PO Box 50
Mitchell ACT 2911

ACN: 069 381 960

ABN: 86 069 381 960

Hãy nói chuyện với chúng tôi

E talktous@iconwater.com.au

ĐT (02) 6248 3111

iconwater.com.au

TTY dành cho Người Khiếm thính

133 677

Hỗ trợ ngôn ngữ

13 14 50, 24 giờ

